

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok budżetowy 2010, wraz z odpowiedziami Centrum

(2011/C 366/28)

WPROWADZENIE

1. Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii (zwane dalej Centrum), z siedzibą w Lizbonie, zostało ustanowione na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 302/93 z dnia 8 lutego 1993 r.⁽¹⁾. Głównym zadaniem Centrum jest gromadzenie danych dotyczących narkotyków i narkomanii w celu opracowywania i upowszechniania obiektywnych, wiarygodnych i porównywalnych informacji na poziomie europejskim. Informacje te mają służyć za podstawę analizy popytu na narkotyki i metod jego zmniejszenia, a także, w ujęciu bardziej ogólnym, zjawisk związanych z rynkiem narkotykowym⁽²⁾.

2. Budżet Centrum na 2010 r. wyniósł 16 mln euro w porównaniu z 14,7 mln euro w budżecie na rok poprzedni. Liczba zatrudnionych przez Centrum pracowników wyniosła na koniec roku 78 – tyle samo co w roku poprzednim.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 ust. 1 akapit drugi Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej Trybunał zbadał roczne sprawozdanie finansowe⁽³⁾ Centrum, obejmujące „sprawozdanie finansowe”⁽⁴⁾ oraz „sprawozdanie z wykonania budżetu”⁽⁵⁾ za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2010 r., jak również zbadał legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

4. Niniejsze poświadczenie jest skierowane do Parlamentu Europejskiego i Rady na mocy art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002⁽⁶⁾.

Zadania dyrektora

5. Jako urzędnik zatwierdzający, dyrektor realizuje dochody i wydatki budżetu zgodnie z przepisami finansowymi Centrum, na własną odpowiedzialność oraz w granicach zatwierdzonych środków⁽⁷⁾. Dyrektor

odpowiada za ustanowienie⁽⁸⁾ struktury organizacyjnej oraz systemów i procedur zarządzania i kontroli wewnętrznej, związanych ze sporządzaniem ostatecznego sprawozdania finansowego⁽⁹⁾, które jest wolne od istotnych nieprawidłowości wynikających z nadużyć lub błędów, a także za zapewnianie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania Trybunału

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Centrum oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

7. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej wydanymi przez IFAC i Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI)⁽¹⁰⁾ oraz opracowanymi przez te organizacje kodeksami etyki. Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest przestrzegać wymogów etycznych oraz zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe nie zawiera istotnych nieprawidłowości, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

8. Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest przestrzegać wymogów etycznych oraz zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe nie zawiera istotnych nieprawidłowości, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe. Wybór tych procedur zależy od osądu kontrolerów Trybunału, podobnie jak ocena ryzyka wystąpienia istotnych nieprawidłowości w sprawozdaniu finansowym lub nielegalnych bądź nieprawidłowych transakcji, wynikających z nadużyć lub błędów. W celu opracowania procedur kontroli stosownych do okoliczności Trybunał, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej danej organizacji związany ze sporządzaniem i prezentacją jej sprawozdania finansowego. Kontrola Trybunału obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad rachunkowości oraz racjonalności szacunków księgowych sporządzonych przez kierownictwo, a także ocenę ogólnej prezentacji sprawozdania finansowego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 36 z 12.2.1993, s. 1. Rozporządzenie to wraz ze zmianami zostało uchylone rozporządzeniem (WE) nr 1920/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 376 z 27.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Centrum.

⁽³⁾ Do sprawozdania tego dołączone jest sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami w ciągu roku, zawierające między innymi wskaźnik wykorzystania środków oraz zestawienie informacji dotyczących przesunięć środków pomiędzy różnymi pozycjami budżetowymi.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku dochodów i wydatków, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w kapitale oraz załącznika zawierającego opis istotnych zasad rachunkowości i inne informacje dodatkowe.

⁽⁵⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu zawiera rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Art. 33 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72).

⁽⁸⁾ Art. 38 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002.

⁽⁹⁾ Zasady dotyczące przedstawiania przez agencje sprawozdania finansowego oraz prowadzenia przez nie rachunkowości określone są w rozdziale 1 tytułu VII rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002, ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 652/2008 (Dz.U. L 181 z 10.7.2008, s. 23), i w tej postaci zostały włączone do regulaminu finansowego Centrum.

⁽¹⁰⁾ Międzynarodowa Federacja Księgowych (IFAC) i Międzynarodowe Standardy Najwyższych Organów Kontroli (ISSAI).

9. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli są wystarczające i właściwe, aby stanowić podstawę do wydania poniższych opinii.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

10. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Centrum ⁽¹⁾ rzetelnie przedstawia, we wszystkich istotnych aspektach, sytuację finansową Centrum na dzień 31 grudnia

2010 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

11. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Centrum za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2010 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Iğors LUDBORŽS, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 6 września 2011 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

⁽¹⁾ Ostateczne sprawozdanie finansowe zostało sporządzone w dniu 20 czerwca 2011 r. i wpłynęło do Trybunału w dniu 7 lipca 2011 r. Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego znajduje się na następującej stronie internetowej: <http://eca.europa.eu> lub <http://www.emcdda.europa.eu/html.cfm/index115776EN.html>.

ZAŁĄCZNIK

Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii (Lizbona)

Kompetencje i działania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 168 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Unia uzupełnia działanie państw członkowskich w celu zmniejszenia szkodliwych dla zdrowia skutków narkomanii, włączając w to informację i profilaktykę.</p>
<p>Kompetencje Centrum</p> <p>(rozporządzenie (WE) nr 1920/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady)</p>	<p>Cele</p> <p>Dostarczanie Unii i państwom członkowskim rzeczowych, obiektywnych, wiarygodnych i porównywalnych informacji na poziomie unijnym dotyczących narkotyków i narkomanii oraz ich skutków.</p> <p>Priorytetowe obszary działalności Centrum:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) monitorowanie problemów związanych z narkotykami oraz pojawiających się tendencji, w szczególności wiążących się z zażywaniem różnego rodzaju narkotyków jednocześnie; 2) monitorowanie rozwiązań i dostarczanie informacji na temat najlepszych praktyk; 3) ocena ryzyka wiążącego się z nowymi substancjami psychoaktywnymi oraz utrzymywanie systemu szybkiej wymiany informacji; 4) opracowywanie narzędzi i instrumentów w celu ułatwienia państwom członkowskim monitorowania i oceny ich polityk krajowych, a Komisji monitorowania i oceny polityk unijnych. <p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gromadzenie i analiza danych, — poprawa metod porównywania danych, — rozpowszechnianie informacji, — współpraca z organami i organizacjami europejskimi i międzynarodowymi oraz państwami trzecimi, — wykrywanie nowych zjawisk i zmian tendencji.
<p>Zarządzanie</p>	<p>1 – Zarząd</p> <p>W skład Zarządu wchodzi po jednym przedstawicielu z każdego państwa członkowskiego, dwóch przedstawicieli Komisji oraz dwóch niezależnych ekspertów w dziedzinie narkomanii wyznaczonych przez Parlament Europejski.</p> <p>Przyjmuje program prac, roczne sprawozdanie z działalności i finansowe oraz budżet.</p> <p>2 – Dyrektor</p> <p>Mianowany przez Zarząd na wniosek Komisji.</p> <p>3 – Komitet naukowy</p> <p>Wydaje opinie. Składa się z nie więcej niż piętnastu znanych naukowców, powołanych przez Zarząd z uwagi na wysoki poziom ich wiedzy naukowej, w wyniku zaproszenia do wyrażenia zainteresowania. Zarząd może również wyznaczyć panel ekspertów uczestniczący w pracach rozszerzonego Komitetu Naukowego w zakresie oceny ryzyka dotyczącego nowych substancji psychoaktywnych.</p> <p>4 – Kontrola zewnętrzna</p> <p>Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>5 – Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament działający na zalecenie Rady.</p>

<p>Środki udostępnione Centrum w 2010 r. (2009)</p>	<p>Budżet 15,9 mln euro (14,7 mln euro). Dotacja UE 94 % (97 %)</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2010 r. Liczba stanowisk w planie zatrudnienia: 84 (82) Stanowiska obsadzone: 78 (78) + 27 (26) innych pracowników (oddelegowani eksperci narodowi, pracownicy kontraktowi i tymczasowe zastępstwa) Pracownicy ogółem: 105 (104) Przydział stanowisk: operacyjne 63,5 (62,5) administracyjne i wsparcia informatycznego: 29,5 (30) mieszane: 12 (11,5)</p>
<p>Produkty i usługi w 2010 r. (2009)</p>	<p>Sieć informacyjna Centrum zarządza siecią informatyczną służącą do gromadzenia i wymiany informacji, zwaną „Europejską siecią informacji o narkotykach i narkomanii” (Reitox); sieć ta powiązana jest z krajowymi sieciami informacji o narkotykach, z wyspecjalizowanymi ośrodkami w państwach członkowskich oraz z systemami informacyjnymi organizacji międzynarodowych współpracujących z Centrum.</p> <p>Publikacje</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sprawozdanie roczne dotyczące problemu narkotykowego w Europie – 23 (23) wersje językowe (publikacja i interaktywna strona internetowa), — wybrane publikacje tematyczne: 3 (2), — biuletyn statystyczny i interaktywna strona internetowa zawierająca ponad 350 (350) tabel i 100 (100) wykresów; — sprawozdanie ogólne z działalności: roczne, 1 (1), — biuletyn „Drugnet Europe”: 4 (4) numery, — Drugs in Focus (periodyk w dziedzinie narkotyków) (informacje na temat strategii): 0 (2) numery, — monografia naukowa Centrum: 1 (1), — EMCDDA Insights: 0 (1), — opracowania tematyczne Centrum: 1 (4), — wspólne publikacje: 3 (1), — profile narkotyków: 3 (3) nowych i 14 (11) zaktualizowanych, — opracowania techniczne i naukowe, w tym artykuły i streszczenia naukowe: 26 (23), — plakaty naukowe: 1 (22), — system zbierania, walidacji, przechowywania i wyszukiwania informacji (Fonte). <p>Inne strony internetowe Tworzenie/aktualizacja/opracowanie zawartości publicznej strony internetowej Centrum obejmującej:</p> <ul style="list-style-type: none"> — przegląd sytuacji w poszczególnych krajach, — przeglądy dotyczące leczenia uzależnień od narkotyków, profile przeciwdziałania, — bazę danych ustawodawstwa antynarkotykowego w Europie, — bazę narzędzi ewaluacyjnych, — portal najlepszych praktyk (system wymiany danych o działaniach na rzecz ograniczania popytu na narkotyki, ograniczania skutków stosowania narkotyków oraz moduły terapeutyczne), — strony tematyczne, — bazę danych publikacji.

	<p>Broszury promocyjne: 1 (1);</p> <p>Materiały konferencyjne 1 (0)</p> <p>Produkty medialne: 14 (12) informacji prasowych (5 w 23 językach) i 9 (6) zestawień informacji, 1 (0) prezentacja Power Point w 23 językach.</p> <p>Udział w konferencjach/spotkaniach międzynarodowych: 183 (174).</p> <p>Organizowanie spotkań technicznych i naukowych: 83 (29).</p>
--	---

Źródło: Informacje przekazane przez Centrum.

ODPOWIEDZI CENTRUM

1. Agencja przyjmuje do wiadomości sprawozdanie Trybunału.
-